



Y Ganolfan
Dysgu Cymraeg
Genedlaethol —
National Centre
for Learning Welsh

Gyda'n gilydd at y miliwn Together towards the million

Cynllun Strategol Dysgu Cymraeg Learn Welsh Strategic Plan 2024-2026

“...Mae cyfraniad siaradwyr sy'n dysgu'r Gymraeg y tu allan i'r cartref yn gwbl allweddol i lwyddiant ein strategaeth.”

“...The contribution of speakers who acquire Welsh outside the home is vital to the success of our strategy.”

Cymraeg 2050:
Miliwn o siaradwyr A million Welsh speakers

dysgucymraeg.cymru
learnwelsh.cymru

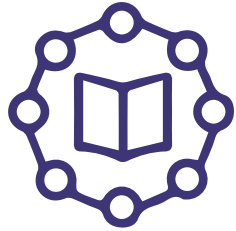


Llywodraeth Cymru
Welsh Government



Dysgu
Learn

Mwynhau Dysgu Cymraeg gyda ni Enjoy Learning Welsh with us



2,500
o gyrsiau cymunedol
community courses



Prosiectau arbennig:

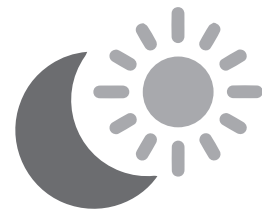
Iechyd a Gofal, Pobl Ifanc, Teuluoedd,
Gweithlu Addysg, a Chwaraeon
Health and Care, Young People, Families,
Education Workforce, and Sport

99%

o ddysgwyr yn mwynhau
dysgu Cymraeg
of learners enjoy
learning Welsh

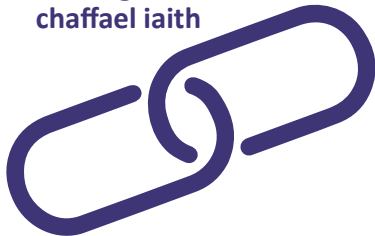


30,000
o weithgareddau dysgu
learning activities



Dysgu yn ystod
y dydd a gyda'r hwyr
Learning during the
daytime and evening

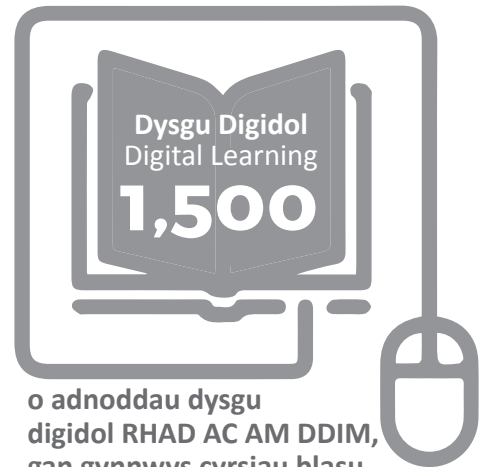
Arwain yn strategol –
arbenigwyr addysgeg a
chaffael iaith



Strategic leadership -
language acquisition and
pedagogy experts



17,000
o ddysgwyr
learners



Dysgu Digidol
Digital Learning
1,500
o adnoddau dysgu
digidol RHAD AC AM DDIM,
gan gynnwys cyrsiau blasu
FREE learning resources,
including taster courses



Cyrsiau ar bum lefel,
sy'n cyd-fynd â'r CEFR*
Courses at five levels,
which align with the CEFR*

*Fframwaith Cyfeirio Cyffredin Ewrop ar gyfer leithoedd, y 'CEFR'.
Common European Framework of Reference for Languages, 'CEFR'.



Dysgu yn y gymuned,
y gweithle, yn rhithiol
ac ar-lein.
Learning in the
community, workplaces,
virtual and online.

Cyflwyniad

Introduction

Croesawu dysgwyr a siaradwyr Cymraeg newydd

Fe gwblhaodd bron i 17,000 o bobl (16,905) gysiau'r Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol yn 2022-2023 – cynnydd 33% ar 2017-2018, y flwyddyn gyntaf i'r Ganolfan gyhoeddi data.

Ymfalchiwn ym mhob un o'n dysgwyr – mae eu hymroddiad a'u brwdfrydedd at y Gymraeg yn ysbrydoliaeth barhaus i bawb sy'n gweithio yn y sector Dysgu Cymraeg, ac mae ein diolch yn fawr i'r gweithlu cyfan am eu hysbrydoli a'u cefnogi.

Mae bwrlwm y sector a'r twf yn niferoedd ein dysgwyr yn adlewyrchu prif nod y Ganolfan o groesawu a galluogi cynulleidfaoedd o gefndiroedd amrywiol i ddysgu a defnyddio'r Gymraeg, gan gefnogi uchelgais Llywodraeth Cymru o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

Mae'r Ganolfan yn sefydliad cenedlaethol, sy'n gyfrifol am bob agwedd ar y sector Dysgu Cymraeg. Mae'n arbenigo ar faterion caffael ac addysgeg iaith, ac mae'n arwain yn strategol er mwyn ymestyn y cyfleoedd i gynulleidfaoedd amrywiol ddysgu a defnyddio'r Gymraeg.

Mae gwaith y Ganolfan wedi esblygu. Mae oedolion sydd eisiau dysgu'r Gymraeg yn eu cymunedau ac yn rhithiol yn rhan allweddol o'i gwaith, yn ogystal â gweithwyr mewn gweithleoedd a sectorau penodol, pobl ifanc 16-25 oed a theuluoedd. Mae'r Ganolfan hefyd yn cynnig gweithgareddau i annog defnydd o'r Gymraeg, ac mae hynny'n mynd law yn llaw â'r gwasanaeth Dysgu Cymraeg.

Welcoming Welsh learners and new Welsh speakers

Almost 17,000 people (16,905) completed National Centre for Learning Welsh courses in 2022-2023 – a 33% increase on 2017-2018, the first year the Centre published data.

We are proud of each and every one of our learners whose dedication and passion for the language are a continuing inspiration to everyone working in the Learn Welsh sector, and we are grateful to the whole workforce for inspiring and supporting them.

The vibrancy of the sector and the growth in our learner numbers reflect the Centre's main aim of welcoming and enabling audiences from all backgrounds to learn and use Welsh, supporting the Welsh Government's aim of reaching one million Welsh speakers by 2050.

The Centre is a national organisation, responsible for all aspects of the Learn Welsh sector. Specialising in language acquisition and pedagogy, the Centre provides strategic leadership to extend opportunities for different audiences to learn and use Welsh.

The work of the Centre has evolved. Adults who wish to learn Welsh in both their communities and in virtual classrooms are a key part of our work, as well as workers in specific workplaces and sectors, young people aged 16-25 and families. The Centre also offers activities to encourage the use of Welsh, complementing the Learn Welsh service.

Gwasanaeth o ansawdd

Anelir at wasanaeth o ansawdd uchel. Mae'r sector, gan gynnwys y Ganolfan, yn cael ei arolygu gan Estyn.

Casgliad Estyn yn ystod arolwg 2024 oedd bod y Ganolfan dros amser yn esblygu o fod yn ddarparwr cyrsiau a gweithgareddau Cymraeg i oedolion yn unig, i fod yn "ddylanwadr ieithyddol." Dywedodd Estyn bod y Ganolfan, mewn cydweithrediad â darparwyr Dysgu Cymraeg a phartneriaid eraill, yn sicrhau bod ystod lawn o gyrsiau ar draws y lefelau sy'n rhoi llwybrau dilyniant clir i ddysgwyr. Nodwyd mai un o ddatblygiadau nodedig y Ganolfan oedd y cynnydd yn yr arlwy cyfoethog o ddarpariaeth sector-benodol, sy'n cefnogi dysgwyr i gael mynediad hygyrch at wersi fel rhan allweddol o'u gwaith o ddydd i ddydd. Mae'r rhaglenni dysgu yn cael eu cynllunio a'u haddasu'n fwriadus er mwyn ymateb i ddulliau sydd fwyaf addas i ddyheadau ac argaeledd dysgwyr.

Roedd Estyn yn cynnig dau argymhelliad i'r Ganolfan, sef: i) parhau i ymestyn a rhannu arbenigedd y sector Dysgu Cymraeg, o ran addysgeg a chaffael ail iaith, i sectorau perthnasol eraill, er mwyn cefnogi nod Llywodraeth Cymru o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050; a ii) parhau i arloesi trwy hwyluso gweithgareddau cynllunio ieithyddol sy'n integreiddio siaradwyr newydd ac anfoddog mewn mentrau i normaleiddio defnydd o'r Gymraeg yn eu cymunedau ac yn eu gwaith.

Cynhaliwyd adolygiad cyflym o'r Ganolfan gan Lywodraeth Cymru yn 2021. Casgliad yr adolygiad oedd bod y Ganolfan yn ystod cam cyntaf ei bodolaeth (2016-2021) wedi llwyddo i gydgyssylltu, cynllunio, darparu a datblygu darpariaeth Dysgu Cymraeg ar lefel genedlaethol. Cynigiwyd yn ystod ail gam ei bodolaeth (2022-2027), bod angen datblygu a chryfhau ei rôl fel sefydliad allweddol a strategol sy'n ganolog i'r broses o gaffael y Gymraeg.

A quality service

We aim for a high-quality service, and the sector, including the Centre, is inspected by Estyn.

Estyn concluded in its 2024 inspection that the Centre is evolving from being a provider of Welsh for adults courses and activities only, to being a "linguistic influencer." Estyn said the Centre, in collaboration with Learn Welsh providers and other partners, ensures a full range of courses across the learning levels that provide clear progression routes to learners. One of the Centre's notable developments is the increase in the rich range of specific-sector provision that supports learners to have easy access to lessons as a key part of their day-to-day work. Learning programmes are planned and adapted purposefully to respond to the methods that best suit the aspirations and availability of learners.

Estyn made two recommendations for the Centre, that it: i) continues to extend and share the expertise of the Learn Welsh sector, in terms of pedagogy and second language acquisition, in order to support the Welsh Government's aim of reaching one million Welsh speakers by 2050, and ii) continues to innovate by facilitating linguistic planning activities that integrate new and reluctant speakers in initiatives to normalise the use of the Welsh language in their communities and their work.

A rapid review of the Centre was undertaken by the Welsh Government in 2021. The review concluded that during the first phase of its existence (2016-2021) the Centre was successful in coordinating, planning, delivering and developing provision for learning Welsh at a national level. It was proposed that during the second phase of its existence (2022-2027), its role as a key and strategic organisation central to the acquisition of Welsh needed to be developed and strengthened.

Ers 2022, mae'r Ganolfan wedi parhau i gynnig mwy o ddewis i ddysgu, defnyddio a mwynhau'r Gymraeg. Mae wedi derbyn cyfrifoldebau newydd i ymestyn ei gwaith i bobl ifanc 16-18 oed a dwysáu'r gwaith o ddenu pobl ifanc 18-25 oed i ddysgu Cymraeg. Mae wedi cynyddu ei chynlluniau i deuluoedd ac wedi gweithio gyda gweithluoedd newydd i greu mwy o gyfleoedd i ddysgu a defnyddio'r Gymraeg, gan gynnwys dau sector pwysig, y gweithlu addysg statudol a'r gweithlu iechyd a gofal. Mae niferoedd y dysgwyr wedi cynyddu a'r her a'r cyfle i'r sector yw parhau i ymateb i'r galw sy'n gynyddol uchel.

Cynllunio ar gyfer y cyfnod nesaf

Lluniwyd y cynllun yma ar droad newidiadau sylweddol i'r sector addysg statudol, wrth i Lywodraeth Cymru gyflwyno Bil y Gymraeg ac Addysg.

Prif amcan y Bil yw cyfrannu at y nod o gael miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050, drwy geisio sicrhau bod pob disgybl yn cyrraedd diwedd oedran addysg orfodol yn ddefnyddiwr Cymraeg annibynnol, o leiaf. Mae'r Bil yn cynnig sefydlu corff statudol, sef yr Athrofa Dysgu Cymraeg Genedlaethol, fydd yn gyfrifol am gefnogi pobl (o bob oedran) i ddysgu Cymraeg.

Mae'r Ganolfan wedi llwyddo i gyflawni amcanion adroddiad 'Codi Golygon' y Llywodraeth, sef adolygiad o'r maes Cymraeg i Oedolion. Mae wedi derbyn canmoliaeth gan Estyn ac yn yr adolygiad cyflym a gomisiynwyd gan Lywodraeth Cymru yn 2021. Rydym yn edrych ymlaen at gydweithio â Llywodraeth Cymru i greu strategaeth ganolog a hir-dymor ar gyfer Dysgu Cymraeg gydol oes.

Dywedodd Jeremy Miles, cyn-Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi, Ynni a'r Gymraeg:

"Mae llwyddiannau'r Ganolfan wrth gyflwyno un llwybr dysgu clir i ddysgwyr wedi bod yn ganolog i'n gwaith o baratoi'r Bil."

Dona Lewis
Prif Weithredwr
Y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol

Since 2022, the Centre has continued to offer an increased variety of opportunities to learn, use and enjoy the language. It has been given new responsibilities to extend its work to 16–18-year-olds and intensify the work to attract 18–25-year-olds to learn Welsh. It has expanded its plans for families and worked with new workforces to create more opportunities to learn and use Welsh, including two major sectors: the statutory education workforce and the health and care workforce. Learner numbers have increased and the challenge and opportunity for the sector is to continue to meet the increasingly high demand.

Planning for the next phase

This strategic plan was drawn up as major changes are being proposed for the education sector, with the introduction of the Welsh Government's new Welsh Language and Education Bill.

The Bill's main purpose is to support the aim of a million Welsh speakers by 2050, by aiming to ensure that all pupils are independent Welsh language users, at least, by the time they reach the end of compulsory school age. The Bill proposes to establish a statutory body, the National Institute for Learning Welsh, which would be responsible for supporting people (of all ages) to learn Welsh.

The Centre has succeeded in achieving the aims of the 'Raising our Sights' Welsh Government review of the Welsh for Adults sector. It has received praise from Estyn and in the rapid review commissioned by the Welsh Government in 2021. We look forward to working with the Welsh Government to create a medium and long-term strategy for supporting people of all ages to learn Welsh.

Jeremy Miles, former Cabinet Secretary for the Economy, Energy and the Welsh language, said

"The successes of the Centre in introducing one clear path for learners have been central to our work of preparing the Bill."

Dona Lewis
Chief Executive
The National Centre for Learning Welsh

1. Llinell amser

Mae'r llinell amser isod yn rhoi cyd-destun i waith y Ganolfan dros yr hanner can mlynedd diwethaf. Mae twf aruthrol yn ei gwaith ers y pandemig, gyda mwy o gyfleoedd nag erioed i bobl fwynhau dysgu a siarad y Gymraeg. Mae'r holl ddatblygiadau diweddar yn sail gadarn i'n gwaith ar gyfer y cyfnod nesaf.

1. Timeline

The timeline below provides a context for the Centre's work, which has grown enormously since the pandemic, with more opportunities than ever for people to enjoy learning and speaking Welsh. All these recent developments provide a solid foundation for the Centre's work for the next period.

1960au-70au | 1990au | 2000au | 2010au-presennol 1960s-70s | 1990s | 2000s | 2010s-present

1960au-70au 1960s-70s	
Cyrsiau Cymraeg i Oedolion yn cael eu datblygu. Datblygu cyrsiau dwys WLPAN.	Welsh language courses for adults developed. Development of intensive WLPAN courses.
1994	
Sefydlu wyth consortiwm rhanbarthol i fod yn gyfrifol am gydlynw'r ddarpariaeth Cymraeg i Oedolion.	Eight regional consortia founded to be responsible for co-ordinating Welsh for Adults provision.
1999	
Sefydlu Cynulliad Cenedlaethol Cymru.	National Assembly for Wales established.
2000	
ELWa yn dod yn gyfrifol am drefniadau ariannu Cymraeg i Oedolion.	ELWa takes control of financial arrangements of Welsh for Adults.
2003	
Iaith Pawb yn argymhell ymchwilio i'r cyfleoedd ar gyfer sefydlu Canolfannau Cymraeg i Oedolion pwrpasol.	Iaith Pawb recommends exploring the possibilities for establishing dedicated Welsh for Adults Centres.
2006	
Sefydlu chwe Chanolfan Cymraeg i Oedolion.	Six Welsh for Adults centres established.
2011	
Mesur y Gymraeg 2011 yn gwneud y Gymraeg yn iaith swyddogol yng Nghymru ac yn sefydlu swyddogaeth Comisiynydd y Gymraeg.	The Welsh Language Measure 2011 makes Welsh an official language in Wales and establishes the role of the Welsh Language Commissioner.
2012	
Cyhoeddi strategaeth Llywodraeth Cymru, Iaith Fyw: Iaith Byw.	Publication of the Welsh Government's strategy, A Living Language: A Language for Living.

2013

Cyhoeddi Codi Golygon: adolygiad o Gymraeg i Oedolion.

Publication of Raising our Sights: review of Welsh for Adults.

2016

Safonau'r Gymraeg a gyhoeddwyd gan Gomisiynydd y Gymraeg yn gyfreithiol rwyml ar gyrrf perthnasol o 30 Mawrth 2016.

Welsh Language Standards published by the Welsh Language Commissioner become legally binding on relevant bodies from 30 March.

Sefydlu'r Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol (cyfrifoldebau yn trosglwyddo'n llawn ar 1 Awst).

The National Centre for Learning Welsh established (responsibilities fully transferred on 1 August).

2016

Cyhoeddi cwricwlwm Dysgu Cymraeg newydd a sefydlu rhwydwaith o ddarparwyr.

Publication of the new Learn Welsh curriculum; a network of providers is established.

2017

Cyhoeddi Cymraeg 2050: Miliwn o siaradwyr Cymraeg.

Publication of Cymraeg 2050: A million Welsh speakers.

2017

Datblygu adnoddau i gyd-fynd â'r cwricwlwm newydd, gan gynnwys elfen ryngweithiol gref.

Resources developed to accompany the new curriculum, including a strong interactive element.

Llunio Strategaeth Farchnata a Chyfathrebu.

Marketing and Communications Strategy created.

2017 ymlaen onwards

Datblygu a gweithredu Cymraeg Gwaith: rhaglen hyfforddiant gynhwysfawr i weithleoedd.

Work Welsh scheme developed and delivered: a comprehensive training programme for workplaces.

Cyflwyno cynllun i ddatblygu'r gweithlu, gan gynnwys lansio Academi a chyflwyno cymwysterau addysgu newydd.

Workforce Development Plan introduced, including the launch of 'Academi' and the introduction of new teaching qualifications.

2018 ymlaen onwards

Cydweithio â phartneriaid ar draws y Sector Iechyd, Addysg Uwch ac Addysg Bellach, a Gofal Blynyddoedd Cynnar i esblygu a mireinio Cymraeg Gwaith, gan ddatblygu ystod o gynlluniau lefel-sectorol.

Working with partners across the Health, Further and Higher Education, Care and Early Years Sectors to establish and develop the Work Welsh scheme, developing a range of sector-level programmes.

2019

Dod yn Gyhoeddwr Ystadegau Swydddogol.

Publisher of Official Statistics.

Cydweithio â darlledwyr ac eraill i gynnig arlwy eang i ddysgwyr y tu allan i'r dosbarth.

Working with broadcasters and others to offer a wide provision for learners outside the classroom.

2020

Gwasanaeth y sector yn newid yn sgil y pandemig, a'r cyrsiau Dysgu Cymraeg yn cael eu cynnig yn rhithiol am y tro cyntaf erioed. Nifer uchaf erioed o ddysgwyr yn defnyddio'r gwasanaeth.

Change in sector service due to the pandemic, with Learn Welsh courses offered virtually for the first time ever. Service used by a record number of learners.

2021

Arolwg cadarnhaol Estyn.

Positive inspection by Estyn.

2022

Cynllun 'Ymlaen gyda'r dysgu' yn ymestyn gwaith y Ganolfan i ddarparu cyfleoedd Dysgu Cymraeg i bobl ifanc 16+ oed am y tro cyntaf. Cyfle i ddechrau darparu gwasanaethau Dysgu Cymraeg i athrawon addysg statudol.

'Ymlaen gyda'r dysgu' scheme expands the Centre's work to provide Learn Welsh opportunities for young people aged 16+ for the first time. An opportunity to start providing Learn Welsh services for teachers in statutory education.

2023

Sefydlu cynllun uchelgeisiol i ddarparu rhaglen Dysgu Cymraeg unigryw i'r Sector Iechyd a Gofal.

Ambitious plan established to deliver a unique Learn Welsh programme for the Health and Care Sector.

2024

Estyn yn galw'r Ganolfan yn "ddylanwadwr ieithyddol."

Estyn calls the Centre a "linguistic influencer."

Cyhoeddi data 2022-23 yn dangos twf sylweddol yn niferoedd y dysgwyr, cynnydd o 33% ers sefydlu'r Ganolfan, gyda 16,905 o bobl yn cwblhau cyrsiau'r Ganolfan.

Publish data for 2022-2023 which shows a significant increase in the number of learners, with an increase of 33% since the Centre was established, with 16,905 people completing the Centre's courses.

Ail-strwythuro a sefydlu cyfarwyddiaeth newydd i ddatblygu rhaglen Dysgu Cymraeg i'r gweithlu addysg.

Re-structure and establish a new directorate to develop a Learn Welsh programme for the education workforce.

Cyhoeddi Cynllun Gwrth-hiliol ar gyfer y Ganolfan am y tro cyntaf.

Publish an Anti-racist plan for the first time.

2. Cyd-destun Polisi

Mae cyfraniad clir a phwysig gan y Ganolfan i'w wneud wrth gefnogi blaenoriaethau polisi ac arwain cynlluniau cenedlaethol i gefnogi dysgu'r Gymraeg.

Mae'r prif bolisiau sy'n llywio gwaith y Ganolfan wedi'u nodi isod. Mae'r Ganolfan yn cael ei hariannu gan Lywodraeth Cymru, ac mae cyflawni'r uchelgais sy'n cael ei nodi yn y ddogfen hon yn ddibynol ar barhad y gyllideb honno.

Cymraeg 2050

Mae Strategaeth Cymraeg 2050, a gyflwynwyd gan Lywodraeth Cymru yn 2017, yn tanlinellu cyfraniad allweddol y sector Dysgu Cymraeg i'r nod o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg. Mae'r Strategaeth yn cydnabod y cyfleoedd, ers sefydlu'r Ganolfan, i ddatblygu darpariaeth ar lefel genedlaethol i gefnogi gweithluoedd a theuluoedd, a chyfleoedd i ddefnyddio technoleg i gefnogi'r dysgu.

Mae'r Cynllun Strategol hwn yn cefnogi ac yn cyfrannu tuag at wireddu uchelgais Strategaeth Cymraeg 2050. Mae hefyd yn nodi pwysigrwydd rôl y Ganolfan wrth ddarparu arweiniad strategol, gan annog ymrwymiad tuag at ddysgu'r Gymraeg ymysg cyflogwyr a rhanddeiliaid.

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol

Mae Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 yn cefnogi cyrff cyhoeddus i weithio tuag at saith o nodau llesiant. Mae gwaith y Ganolfan yn cefnogi gweledigaeth y Ddeddf, gan gynnwys y nod o greu Cymru lewyrchus a chyfartal lle mae'r Gymraeg yn ffynnu.

Ffyniant i Bawb

Cyhoeddwyd cynllun gweithredu yr economi, Ffyniant i Bawb, yn 2017 gan gydnabod y gyd-berthynas rhwng cymunedau Cymraeg eu hiaith a'r economi. Mae'r rhaglen Cymraeg Gwaith yn cynorthwyo cyflogwyr mewn sectorau penodol i gynyddu eu defnydd o'r Gymraeg ac i gynyddu eu darpariaeth o wasanaethau Cymraeg.

2. Policy Context

The Centre has a clear and important contribution to make in supporting policy priorities and leading national plans to support learning Welsh.

The main policies informing the Centre's work are set out below. The Centre is funded by the Welsh Government, and achieving the ambition set out in this document is dependent on the continuation of this funding.

Cymraeg 2050

The Cymraeg 2050 strategy, introduced by the Welsh Government in 2017, underlines the key contribution of the Learn Welsh sector to the aim of achieving a million Welsh speakers. The Strategy acknowledges the opportunities, since the Centre's establishment, to develop provision at a national level to support workforces and families, and opportunities to use technology to support learning.

This Strategic Plan supports and contributes towards reaching the goal of the Cymraeg 2050 strategy. It also outlines the importance of the Centre's role in providing strategic guidance and promoting a commitment to learning Welsh among employers and stakeholders.

The Well-being of Future Generations Act

The Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 requires public bodies to work towards the seven well-being goals. The Centre's work supports the vision of this act, including the aim of creating a prosperous and equal Wales where the Welsh language thrives.

Prosperity for All

The economic action plan, Prosperity for All, was published in 2017 and acknowledges the relationship between Welsh-language communities and the economy. The Work Welsh programme supports employers in specific sectors to enable them to increase their use of the Welsh language and increase their provision of Welsh-language services.

Polisi Trosoglwyddo'r Gymraeg a'i defnydd o fewn teuluoedd

Mae Llywodraeth Cymru wedi datblygu cynigion polisi ar drosglwyddo'r Gymraeg a'i defnydd mewn teuluoedd. 'Defnydd' yw un o themâu y Cynllun hwn ac rydym yn cydnabod pwysigrwydd datblygu sgiliau ymysg oedolion sy'n eu galluogi i ddefnyddio'r iaith yn hyderus o fewn y cartref a gyda phlant. Trwy ein darpariaeth gynhwysfawr, mae'r Ganolfan yn atgyfnerthu'r nod o gefnogi defnydd mewn teuluoedd.

Polisiâu a chynlluniau gwaith lefel sector

Mae datblygiadau a chynlluniau gwaith sectorol yn dylanwadu ar y ffordd mae'r Ganolfan yn gweithredu ac yn blaenoriaethu ei gwaith gyda phartneriaid strategol. Er enghraifft, mae'r Ganolfan yn cefnogi camau gweithredu Mwya Geiriau, y fframwaith strategol ar gyfer gwasanaethau Cymraeg mewn iechyd a gofal cymdeithasol, gan weithio'n agos gyda'r Byrddau Iechyd. Mae'r Ganolfan yn cefnogi camau gweithredu Cynllun y gweithlu Cymraeg mewn addysg ac mae wedi datblygu rhaglen datblygu'r Gymraeg benodol ar gyfer y gweithlu addysg. Mae gwaith y Ganolfan i ddysgu Cymraeg i bobl ifanc 16-25 oed, a'r gwaith o uwch sgilio'r gweithlu Addysg Drydyddol i ddefnyddio mwy o'r Gymraeg, yn cefnogi gwaith y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil, Medr.

Mesur y Gymraeg 2011

Mae'r gofynion ar gyrff cyhoeddus i gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg hefyd yn dylanwadu ar ein gwaith, wrth i gyrff chwilio am gefnogaeth i gynyddu sgiliau'r gweithlu er mwyn medru darparu gwasanaethau yn y Gymraeg. Mae'r Ganolfan yn gweithio'n agos gyda Chomisiynydd y Gymraeg er mwyn sicrhau cydlynid o ran ei chynllun Dysgu Cymraeg i weithluoedd, Cymraeg Gwaith.

Partneriaethau

Mae creu partneriaethau creadigol, i gyrraedd cynulleidfaoedd newydd a chreu cyfleoedd i'n dysgwyr ddefnyddio'u Cymraeg, yn greiddiol i waith y Ganolfan.

Policy on Welsh Language Transmission and use in families

The Welsh Government has developed policy proposals on the transmission of the Welsh language, and its use in families. 'Use' is one of the themes of this plan and we recognise the importance of developing skills among adults to enable them to use the language confidently at home and with children. Through our comprehensive provision, the Centre reinforces the aim of supporting use within families.

Sector level work policies and plans

Sectoral developments and work plans influence the Centre's operations and priorities in its work with strategic partners. For example, the Centre supports the actions of More Than Just Words..., the strategic framework for Welsh-language services in health and social care, working closely with Health Boards. The Centre supports the actions set out in the Welsh in education workforce plan and has developed a specific Welsh language development programme for the education workforce. The Centre's work to teach Welsh to young people aged 16-25, and the work of upskilling the Tertiary Education workforce to use more Welsh, supports the work of Medr, the Commission for Tertiary Education and Research.

Welsh Language Measure 2011

Our work is also informed by requirements for public bodies to comply with the Welsh Language Standards, as they seek support to increase workforce skills to enable services to be delivered in Welsh. The Centre works closely with the Welsh Language Commissioner to ensure co-ordination in its Learn Welsh workforce scheme, Work Welsh.

Partnerships

Creating creative partnerships – to reach new audiences and create opportunities for our learners to use their Welsh – is a core part of the Centre's work.

Cynllun Gweithredu Cymru Wrth-hiliol

Mae'r Ganolfan wedi ymrwymo i wireddu diben y cynllun, sef ar y cyd â'n partneriaid, gwneud gwahaniaeth mesuradwy i fywydau pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol. Credwn fod y Gymraeg yn iaith sy'n perthyn i ni gyd, a'i bod yn ffordd o uno pobl o gefndiroedd gwahanol. Trwy gyhoeddi Cynllun Gwrth-hiliol, mae'r Ganolfan yn gweithio at y nod o weld mwy o oedolion o gymunedau Ethnig Leiafrifol yng Nghymru yn manteisio ar ddarpariaeth Dysgu Cymraeg.

Anti-racist Wales Action Plan

The Centre is committed to realising the purpose of the plan, which in collaboration with our partners, is to make a measurable difference to the lives of Black, Asian and Ethnic Minority people. We believe that Welsh is a language that belongs to us all, and that it is a way of uniting people from different backgrounds. By publishing an Anti-racist Plan, the Centre is working towards the aim of seeing more adults from Ethnic Minority communities in Wales benefit from the Learn Welsh provision.

Themâu strategol Cymraeg 2050

Strategic themes in Cymraeg 2050

Cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg

- Trosglwyddo'r iaith o fewn y teulu
- Y Blynnyddoedd Cynnar
- Addysg statudol
- Addysg ôl-orfodol
- Y gweithlu addysg



Increase the number of Welsh speakers

- Language transmission within the family
- The Early Years
- Statutory education
- Post-compulsory education
- Education workforce

Cynyddu'r defnydd o'r Gymraeg

- Y gweithlu
- Gwasanaethau
- Defnydd cymdeithasol o'r Gymraeg



Increase the use of the Welsh language

- The workforce
- Services
- Social use of the Welsh language

Creu amodau ffafriol - seilwaith a chyd-destun

- Cymuned a'r economi
- Diwylliant a'r cyfryngau
- Cymru a'r byd ehangach
- Technoleg ddigidol
- Seilwaith a chynllunio ieithyddol
- Gwerthuso ac ymchwil



Creating favourable conditions – infrastructure and context

- Community and the economy
- Culture and media
- Wales and the wider world
- Digital technology
- Infrastructure and linguistic planning
- Evaluation and research

Sut mae gwaith y Ganolfan yn cefnogi'r themâu strategol hyn?

How does the Centre's work support these strategic themes?

- ▶ **Denu – agor drysau i ddysgu'r Gymraeg**
 - Marchnata a hyrwyddo
 - Partneriaethau strategol
 - Diwallu anghenion dysgwyr
- ▶ **Dysgu – darparu gwasanaethau dysgu Cymraeg rhagorol**
 - Datblygu'r adnoddau a'r ddarpariaeth
 - Datblygu'r gweithlu
 - Cyfleoedd dysgu i bawb
- ▶ **Defnyddio – helpu dysgwyr i ddefnyddio'r iaith**
 - Yn y cartref
 - Yn y gymuned
 - Yn y gweithle
- ▶ **Cynllunio strategol - datblygu gwasanaeth Cymru gyfan**
 - Datblygu ansawdd
 - Ymchwil a dadansoddi
 - Cynllunio ieithyddol

- ▶ **Attract – open doors to learning Welsh**
 - Marketing and promotion
 - Strategic partnerships
 - Meeting the needs of learners
- ▶ **Teach – provision of excellent Learn Welsh services**
 - Develop the resources and provision
 - Develop the workforce
 - Learning opportunities for all
- ▶ **Use – assist learners in using the language**
 - In the home
 - In the community
 - In the workplace
- ▶ **Strategic planning – develop an all-Wales service**
 - Develop quality
 - Research and analysis
 - Linguistic planning

3. Cyd-destun Dysgu Cymraeg

Cefndir

Sefydlwyd y Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol yn 2016 yn dilyn adolygiad o'r sector Dysgu Cymraeg, o'r enw 'Codi Golygon', a gynhaliwyd gan Lywodraeth Cymru.

Y Ganolfan sy'n gyfrifol am gynllunio'r ddarpariaeth Dysgu Cymraeg yn strategol a sicrhau darpariaeth eang o ansawdd uchel. Mae holl waith dysgu ac addysgu y Ganolfan wedi ei wreiddio yn lefelau dysgu Fframwaith Cyfeirio Cyffredin Ewrop ar gyfer leithoedd, y 'CEFR' (Common European Framework of Reference for Languages). Mae hyn yn cynnwys:

- ▶ Dewis eang o gyrsiau Dysgu Cymraeg ar draws Cymru, gan ddilyn amrywiaeth o fodelau dysgu.
- ▶ Datblygu cynllun strategol i roi arweiniad i gyflogwyr a sectorau ar uwch sgilio'r gweithlu i ddarparu gwasanaethau dwyieithog.
- ▶ Cynlluniau arloesol i bobl ifanc 16-25 oed.
- ▶ Cynlluniau penodol ar gyfer cynulleidfaoedd amrywiol e.e. teuluoedd.

Mae'r Ganolfan yn datblygu cynlluniau gweithredu blynyddol er mwyn cyflawni'r hyn a nodir yn y Cynllun Strategol. Mesurir llwyddiant y gweithredu drwy gasglu tystiolaeth ansoddol a meintiol gan gynnwys llais y dysgwyr a'r gweithlu, a dadansoddi ystod eang o ddata cenedlaethol.

Ar gyfer blwyddyn academiaidd 2023-24 derbyniodd y Ganolfan y grantiau canlynol:

Grant Gweithredol	£1,900,000
Grant Rheolaidd (Darparwyr)	£8,810,000
Cymraeg Gwaith	£2,575,832
Ymlaen gyda'r Dysgu (gweithlu addysg a phobl ifanc)	£1,865,000
CYFANSWM	£15,150,832

Mae'n bosib gweld cyfrifon llawn y Ganolfan ar wefan Tŷ'r Cwmnïau.

3. Learn Welsh Context

Background

The National Centre for Learning Welsh was established in 2016 following a review of the Learn Welsh sector – called 'Raising our Sights' – conducted by the Welsh Government.

The Centre is responsible for the strategic planning of the Learn Welsh provision, and for ensuring a wide range of high-quality provision. All the Centre's teaching and learning work is rooted in the learning levels of the 'CEFR', the Common European Framework of Reference for Languages. This includes:

- ▶ A wide choice of Learn Welsh courses across Wales, delivered via a variety of learning models.
- ▶ The development of a strategic plan to guide employers and sectors on upskilling the workforce to provide bilingual services.
- ▶ Innovative planning for young people aged 16-25.
- ▶ Specific plans for various audiences e.g. families.

The Centre develops annual action plans in order to achieve the aims of the Strategic Plan. Success is measured by collating quantitative and qualitative evidence, including the voice of the learners and workforce, and analysing a wide range of national data.

For the 2023-24 academic year, the Centre received the following grants:

Operational Grant	£1,900,000
Regular Grant (Providers)	£8,810,000
Work Welsh	£2,575,832
Ymlaen gyda'r Dysgu (education workforce and young people)	£1,865,000
TOTAL	£15,150,832

It is possible to see the Centre's full accounts on the Companies House website.

Ystadegau Dysgu Cymraeg 2022-2023

Mae'r Ganolfan Genedlaethol wedi cyhoeddi ei data swyddogol diweddaraf, ar gyfer blwyddyn academiaidd 2022-2023.

Mae'r data yn dangos cynnydd o 11% yn niferoedd y dysgwyr unigryw, o gymharu â blwyddyn academiaidd 2021-2022, gyda 16,905 o bobl yn cwblhau cyrsiau'r Ganolfan.

Mae cynnydd o 9% yn niferoedd y bobl ifanc sy'n dysgu, o gymharu â 2021-2022, gyda 2,170 o bobl 16-24 oed yn cwblhau cyrsiau'r Ganolfan.

Niferoedd y dysgwyr unigryw, ers i'r Ganolfan ddechrau cyhoeddi data:

2017 – 2018	12,680
2018 – 2019	13,260
2019 – 2020	17,505*
2020 – 2021	14,965
2021-2022	15,260
2022-2023	16,905

**Mae blwyddyn 2019-2020 yn eithriad ble bu cynnydd sylweddol yn niferoedd y dysgwyr wnaeth droi at y cyrsiau hunan-astudio ar lefel blasu ar ddechrau cyfnod y pandemig.*

Mae mwy o fanylion ar wefan y Ganolfan: dysgucymraeg.cymru

Cynlluniau penodol

- ▶ Cymraeg Gwaith
- ▶ Cymraeg yn y Cartref
- ▶ Cynllun Gwrth-hiliol
- ▶ Dysgu Cymraeg Pobl Ifanc
- ▶ Dysgu Cymraeg Gweithlu Addysg
- ▶ Cefnogi Dysgu

Learn Welsh Statistics 2022-2023

The National Centre has published its latest official data, for the 2022-2023 academic year.

The data shows an 11% increase in the numbers of unique learners, compared with the 2021-2022 academic year, with 16,905 people completing the Centre's courses.

There's a 9% increase in the numbers of young people learning Welsh, compared with 2021-2022, with 2,170 people aged 16-24 completing the Centre's courses.

Numbers of unique learners, since the Centre started publishing data:

2017 – 2018	12,680
2018 – 2019	13,260
2019 – 2020	17,505*
2020 – 2021	14,965
2021-2022	15,260
2022-2023	16,905

**2019-2020 was an exception when there was a significant increase in the number of learners following online taster courses at the beginning of the pandemic period.*

More details are available on the Centre's website: learnwelsh.cymru

Specific schemes

- ▶ Work Welsh
- ▶ Welsh at Home
- ▶ Anti-racist Plan
- ▶ Learn Welsh Young People
- ▶ Learn Welsh Education Workforce
- ▶ Learning Support

Datblygiadau Digidol

Mae plattform digidol y Ganolfan, dysgucymraeg.cymru, yn 'siop-un-stop' ar gyfer y sector. Mae dysgwyr yn troi ato er mwyn cofrestru a thalu am gwrs ac i ddefnyddio'r adnoddau digidol niferus, rhad ac am ddim. Mae'r plattform yn llwyfan ar gyfer newyddion a gwybodaeth, ac ar gyfer casglu data swyddogol am y sector.

Mae'r Ganolfan yn cynnig cyrsiau Dysgu Cymraeg mewn dosbarthiadau rhithiol, ac fel rhaglenni hunan-astudio ar-lein, yn ogystal â'r dosbarthiadau traddodiadol wyneb-yn-wyneb. Mae cyrsiau sy'n cyfuno dysgu dan arweiniad tiwtor gyda dulliau hunan-astudio ar-lein hefyd ar gael.

Adnoddau Cenedlaethol

Ers Ionawr 2021, mae cyfres gyfan o lyfrau cwrs cenedlaethol yn cael eu defnyddio. Mae'r cyrsiau'n cyd-fynd â lefelau Fframwaith Cyfeirio Cyffredin Ewrop ar gyfer leithoedd, y 'CEFR' (Common European Framework of Reference for Languages), o A1 i B2.

Marchnata a Hyrwyddo

Mae Strategaeth Farchnata a Chyfathrebu wedi cyfrannu at dwf yn y niferoedd sy'n dysgu'r iaith, gan gynnwys cynnydd 9% yn niferoedd y bobl ifanc sy'n cwblhau cyrsiau'r Ganolfan. Mae'r Strategaeth yn fan cychwyn ar gyfer cynlluniau amrywiol, sy'n cael eu gweithredu ar sail tystiolaeth ac sy'n targedu carfannau penodol. Mae'r Ganolfan yn gwneud defnydd helaeth o'r cyfryngau cymdeithasol a dulliau digidol o farchnata, er mwyn arwain defnyddwyr at dysgucymraeg.cymru ble mae modd cofrestru ar gwrs.

Darparwyr Craidd

Mae darparwyr craidd yn cael eu cytundebu yn flynyddol i ddarparu gwasanaethau Dysgu Cymraeg, ac mae'r gwaith bellach yn cynnwys dysgu'r iaith i oedolion yn y gymuned, i weithluoedd, i deuluoedd ac i bobl ifanc. Mae'r darparwyr yn cael eu harolygu gan Estyn.

Darparwyr eraill

Mae darparwyr mewn meysydd arbenigol hefyd yn darparu gwasanaethau Dysgu Cymraeg er mwyn ategu gwaith y darparwyr craidd.

Digital Developments

The Centre's digital platform, learnwelsh.cymru, is a 'one-stop-shop' for the sector. Learners visit to register and pay for a course and to use the numerous free digital resources. The platform hosts news and information, and gathers official data about the sector.

The Centre is able to offer Learn Welsh courses in virtual classes, and as online self-study programmes, as well as traditional in-person classes. Courses that combine tutor-led learning with online self-study approaches are also available.

National Resources

Since January 2021, a full set of national coursebooks have been in use. The courses align with levels A1 to B2 in the 'CEFR' (Common European Framework of Reference for Languages).

Marketing and Promotion

A Marketing and Communication Strategy has contributed to the growth of learner numbers, including a 9% increase in the number of young people completing the Centre's courses. The Strategy is a starting point for a variety of schemes, implemented on the basis of evidence and targeting specific cohorts. The Centre makes extensive use of social media and digital marketing methods to guide users to learnwelsh.cymru where they can register on a course.

Core Providers

Core providers are contracted annually to provide Learn Welsh services, which now include teaching Welsh to adults in the community, workforces, families and young people. The providers are inspected by Estyn.

Other providers

Providers in specialist areas also deliver Learn Welsh services to complement the work of the core providers.

4. Gweledigaeth

Creu siaradwyr Cymraeg sy'n mwynhau defnyddio'r iaith, trwy ddarparu strategaeth a gwasanaethau Dysgu Cymraeg cenedlaethol.

4. Vision

Create Welsh speakers who enjoy using the language, by providing a national Learn Welsh strategy and services.

5. Gwerthoedd

- ▶ Sicrhau bod croeso a chefnogaeth i ddysgwyr o bob cefndir wrth iddynt ddysgu a defnyddio'r iaith.
- ▶ Gweithredu'n arloesol, blaengar ac ar sail tegwch, wrth gyflwyno cynlluniau i ddenu cynulleidfaoedd newydd.
- ▶ Gweithio'n greadigol gyda phartneriaid i greu cynlluniau rhagweithiol a hyblyg i siaradwyr newydd ledled Cymru.

5. Values

- ▶ Ensure learners from all backgrounds are welcomed and supported as they learn and use the language.
- ▶ Act with innovation, ambition and on the basis of fairness, in delivering plans to attract new audiences.
- ▶ Work creatively with partners to draw up proactive and versatile plans for new speakers across Wales.

6. Amcanion strategol

Bydd y Ganolfan yn cynllunio'n strategol er mwyn:

- ▶ Denu mwy o bobl i ddysgu'r iaith;
- ▶ Darparu cyfleoedd dysgu amrywiol ac o ansawdd;
- ▶ Cefnogi defnydd o'r Gymraeg mewn bywyd pob dydd ac mewn gwahanol gyd-destunau.

6. Strategic objectives

The Centre will work strategically in order to:

- ▶ Attract more people to learn the language;
- ▶ Provide varied and high-quality learning opportunities;
- ▶ Support the use of Welsh in everyday life and in different contexts.

6.1. Denu – agor drysau i ddysgu'r Gymraeg

Bydd y Ganolfan yn denu pobl i ddysgu Cymraeg, ac yn sicrhau cyfle i bawb, lle bynnag maen nhw'n byw, a beth bynnag yw eu cefndir neu ethnigrwydd, i ddysgu'r iaith. Trwy ein gweithgareddau a'n gweithredu gwrth-hiliol, byddwn yn trosglwyddo'r neges bod modd i bawb ddysgu'r Gymraeg, a bod croeso cynnes i bawb.

Byddwn yn parhau i sicrhau darpariaeth hyblyg o ran amser, dwyster, dulliau a chyflymder dysgu, ac i addasu ein darpariaeth i gynulleidfaoedd newydd, amrywiol.

6.1. Attract – open doors to learning Welsh

The Centre will attract people to learn Welsh, and ensure that everyone, wherever they live, and whatever their background, has an opportunity to learn Welsh. Through our activities, and anti-racist actions, we will convey the message that everyone can learn Welsh, and that everyone is welcome.

We will continue to ensure flexible provision in terms of time, intensity and speed of learning, and to adapt our provision to new, diverse audiences.

Mae creu'r amodau cywir a meithrin brwdfrydedd ar gyfer dysgu'r iaith yn dibynnu ar gydweithio ar draws Cymru a bydd y Ganolfan yn parhau i adeiladu partneriaethau. Byddwn yn pwysleisio bod lluo o gyfleoedd i ymarfer a defnyddio'r Gymraeg wrth ddysgu, a bod croeso'n ôl i'r rhai sydd wedi colli hyder i ddefnyddio'r Gymraeg. Byddwn yn annog pawb i ddefnyddio'r Gymraeg sydd gyda nhw yn eu bywydau pob dydd.

Byddwn yn cyflawni'r amcan strategol hwn drwy'r camau gweithredu canlynol:

Deallusrwydd o'r sector

- ▶ Cynnal ymchwil i'r farchnad er mwyn datblygu ymhellach ein dealltwriaeth o gynulleidfaoedd newydd, yn ogystal â gwybodaeth am yr hyn sy'n hwyluso dilyniant i ddysgwyr. Y bwriad fydd gweithredu ar sail tystiolaeth.
- ▶ Fel Cyhoeddwr Ystadegau Swydddogol, sicrhau bod data cywir am y sector yn cael eu cyhoeddi yn flynyddol fel sail i waith cynllunio ieithyddol.
- ▶ Gwneud y defnydd gorau o'r data a gesglir ac a gyhoeddir i osod targedau ac adnabod meysydd ymchwil pellach trwy ddadansoddi tueddiadau a phatrymau.
- ▶ Cynnal rhaglen o gasglu barn dysgwyr a'r gweithlu yn gyson er mwyn arwain at raglen o welliant.

Marchnata

- ▶ Parhau i weithredu Strategaeth Farchnata a Chyfathrebu, a dal ati i adeiladu ar y brand Dysgu Cymraeg.
- ▶ Gweithredu cynlluniau marchnata cenedlaethol a lleol sy'n hyrwyddo cyrsiau ac yn cefnogi dilyniant dysgwyr.
- ▶ Defnyddio ystod o ddulliau cyfathrebu a marchnata i hyrwyddo Dysgu Cymraeg, gan ganolbwyntio yn bennaf ar ddulliau digidol, a gwerthuso gwerth am arian ac effeithiolrwydd yn barhaus.

Creating the right conditions and building enthusiasm for learning the language depends on collaboration across Wales and the Centre will continue to build partnerships. We will emphasise that there are a host of opportunities to practise and use Welsh while learning, and that those who have lost confidence to use Welsh are welcome back. We will encourage everyone to use the Welsh they have in their daily lives.

We will achieve this strategic objective through the following actions:

Understanding the sector

- ▶ Conduct market research in order to further develop our understanding of new audiences, and information on what facilitates progression for learners. The aim is to act on the basis of evidence.
- ▶ As a publisher of Official Statistics, ensure that the correct data about the sector is published annually as a basis for language planning.
- ▶ Make best use of the collected and published data to set targets and identify areas of further research by analysing trends and patterns.
- ▶ Deliver a programme to regularly gather the opinions of learners and the workforce to lead to a programme of improvement.

Marketing

- ▶ Continue to implement a Marketing and Communications Strategy, and continue to build on the Learn Welsh brand.
- ▶ Implement national and local marketing plans that promote courses and support learners' progression.
- ▶ Use a variety of marketing and communications tools to promote Learn Welsh, primarily focusing on digital methods, and continually evaluate value for money and effectiveness.

Cydweithio i hyrwyddo'r Gymraeg

- ▶ Ehangu a chryfhau partneriaethau strategol gyda chyrff mewn amrywiaeth o sectorau i hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg.
- ▶ Ehangu a chryfhau partneriaethau strategol er mwyn cynyddu'r cyfleoedd i ddysgwyr ymarfer eu Gymraeg.

6.2. Dysgu – darparu gwasanaethau Dysgu Cymraeg rhagorol i bawb

Mae'r Ganolfan yn uchelgeisiol o ran y ddarpariaeth a gynigir. Datblygwyd cwricwlwm arloesol yn seiliedig ar y CEFR a'r nod yw cynnig profiad dysgu ardderchog sy'n cyfoethogi bywydau ein dysgwyr, gan gryfhau eu sgiliau a chodi eu hyder. Rydym yn ymrwymo i gynnig cyfleoedd ar bob lefel, sy'n addas i bawb ac sy'n hyblyg ac yn hygyrch. Rydym am i bobl fedru dysgu yn eu cymunedau, ac yn y gweithle, lle bydd cyrsiau ar gael iddynt sy'n berthnasol i'w swyddi ac sydd wedi'u teilwra ar gyfer eu sector. Mae cynnig cyfleoedd i deuluoedd ddysgu'r Gymraeg, gan gynyddu defnydd o'r Gymraeg o fewn cartrefi, hefyd yn hollbwysig. Byddwn yn cynnig cyfleoedd deniadol ac apelgar i bobl ifanc ddysgu Cymraeg a chodi hyder i ddefnyddio'r Gymraeg.

Byddwn yn parhau i fuddsoddi mewn rhaglen uchelgeisiol sy'n rhoi dewisiadau dysgu eang. Yn ogystal, byddwn yn cynnig cyfleoedd dysgu cymdeithasol i ddysgwyr ddefnyddio'r Gymraeg yn eu cymunedau.

Rydym yn cydnabod yr angen i ddysgu o'r arferion gorau a'u rhannu gyda'n rhwydwaith o ddarparwyr a phartneriaid yng Nghymru a thramor. Mae sicrhau profiadau dysgu rhagorol yn ddibynnol ar fuddsoddi yn y gweithlu Dysgu Cymraeg, gan godi proffil y sector a chynnig cyfleoedd datblygu proffesiynol i diwtoriaid ac ymarferwyr eraill.

Working together to promote the Welsh language

- ▶ Widen and strengthen strategic partnerships with organisations from various sectors to promote the use of Welsh.
- ▶ Widen and strengthen strategic partnerships to increase the opportunities for learners to practise speaking Welsh.

6.2. Teach – provision of excellent Learn Welsh services for all

The Centre is ambitious in terms of the provision offered to learners. An innovative curriculum has been developed, based on the 'CEFR', and the aim is to provide an excellent learning experience that enriches learners' lives, improves their skills and boosts their confidence. We are committed to offering opportunities at all levels that are suitable for all and flexible and accessible. We want people to be able to learn in their communities, and in the workplace with courses that are relevant to their jobs and tailored to their sector. It is also vitally important that opportunities are provided for families to learn Welsh, increasing the use of Welsh in the home. We will provide attractive and appealing opportunities for young people to learn Welsh and gain confidence to use Welsh.

We will continue to invest in an ambitious programme that provides broad learning options. In addition, we will provide social learning opportunities for learners to use Welsh in their communities.

We acknowledge the need to learn from best practice and to share this with our network of providers and partners in Wales and worldwide. Ensuring excellent learning experiences depends on investing in the Learn Welsh workforce, raising the sector's profile, and offering professional development opportunities for tutors and other practitioners.

Byddwn yn cyflawni'r amcan strategol hwn drwy'r camau gweithredu canlynol:

Datblygu'r ddarpariaeth dysgu, gan gynnig cyfleoedd amrywiol i ystod o gynulleidfaoedd i ddysgu Cymraeg.

- ▶ Parhau i olygu, adolygu a chomisiynu adnoddau i gefnogi'r cwricwlwm Dysgu Cymraeg a'i alinio gyda'r CEFR, ar draws y pum lefel dysgu, gan sicrhau bod adnoddau o ansawdd uchel ar gael i ddysgwyr.
- ▶ Datblygu rhaglen o gyrsiau sy'n cynnwys modelau dysgu amrywiol, gan gynnwys dosbarthiadau wyneb yn wyneb a rhai rhithiol, cyrsiau cyfunol a chysiau hunan-astudio.
- ▶ Parhau i gynllunio darpariaeth sy'n hyblyg o ran lleoliadau, amser a hyd cyrsiau, gyda'r nod o roi cyfleoedd Dysgu Cymraeg ystyrlon i gynulleidfaoedd amrywiol.
- ▶ Annog dysgwyr i barhau gyda'u dysgu, gan arwain at gynydd yn nifer y siaradwyr Cymraeg hyderus. Rydym am annog dysgwyr ar bob lefel i ddefnyddio'r Gymraeg sydd ganddynt yn hyderus a darparu cyfleoedd i ddysgwyr ar bob lefel i fwynhau defnyddio eu Cymraeg.
- ▶ Seilio ein gweithgareddau ar bolisiâu a blaenoriaethau cynllunio ieithyddol, gan gynnwys Cymraeg 2050, Mesur y Gymraeg a Bil arfaethedig y Gymraeg ac Addysg.
- ▶ Meithrin cysylltiadau rhyngwladol er mwyn rhannu ein gwaith a dysgu o arferion da gwledydd eraill.

Technoleg Ddigidol

- ▶ Gwneud defnydd llawn o'r platform digidol unigryw sydd wedi ei ddatblygu ar gyfer y sector, er mwyn rhoi mynediad llawn i ddysgwyr a thiwtoriadaid i wybodaeth ac adnoddau.
- ▶ Arloesi'n ddigidol er mwyn sicrhau cyfleoedd amrywiol i ddysgu Cymraeg.

We will achieve this strategic objective by taking the following actions:

Develop the provision for learning, offering a variety of opportunities for a range of audiences to learn Welsh.

- ▶ Continue to edit, review and commission resources that support the Learn Welsh curriculum and align it with the 'CEFR', across the five learning levels, ensuring that high quality resources are available to learners.
- ▶ Develop a programme that includes various learning models, including in-person and virtual classes, blended courses and self-study courses.
- ▶ Continue to plan provision that is flexible in terms of location, time and course length, with the aim of providing meaningful Learn Welsh opportunities to varied audiences.
- ▶ Encourage learners to continue their learning, leading to an increase in the number of confident Welsh speakers. We wish to encourage learners at all levels to use the Welsh they have with confidence and provide opportunities for learners at all levels to enjoy using their Welsh.
- ▶ Basing our activities on language planning policies and priorities, including Cymraeg 2050, and the proposed Welsh Language and Education (Wales) Bill.
- ▶ Develop international connections in order to share our work and learn from good practice in other countries.

Digital Technology

- ▶ Make full use of the unique digital platform developed for the sector, in order to give full access to learners and tutors to information and resources.
- ▶ Innovate digitally in order to ensure a variety of opportunities to learn Welsh.

Datblygu'r gweithlu Dysgu Cymraeg.

- ▶ Gweithredu Cynllun Datblygu Gweithlu'r Ganolfan er mwyn cydnabod pwysigrwydd a gwaith ein gweithlu proffesiynol. Bydd hyn yn cynnwys:
 1. Cofrestr o'r gweithlu;
 2. Cymwyseddau cenedlaethol;
 3. Fframwaith Dysgu Proffesiynol Parhaus;
 4. Academi yn gartref i gyfleoedd dysgu a datblygiad proffesiynol.
- ▶ Cynnig Cymwysterau Cenedlaethol er mwyn parhau i uwch-sgilio'r gweithlu gan sicrhau eu bod yn adlewyrchu gofynion y cwrwllwm a blaenoriaethau gwaith y sector.
- ▶ Datblygu rhaglen hyfforddiant i ddenu tiwtoriaid newydd i'r sector Dysgu Cymraeg.
- ▶ Cynnal rhaglen Tiwtoriaid Yfory er mwyn denu mwy o bobl ifanc i'r sector Dysgu Cymraeg.

Darparu cyfleoedd dysgu sy'n hygyrch a chroesawgar.

- ▶ Gweithredu Cynllun Gwrth-hiliol gyda'r nod o gynyddu'r nifer o ddysgwyr mwyafrif byd-eang sy'n manteisio ar y ddarpariaeth Dysgu Cymraeg.
- ▶ Sicrhau cefnogaeth arbenigol a gwrando ar leisiau unigolion sydd â phrofiad byw o hiliaeth wrth fabwysiadu dulliau gwrth-hiliol drwy'n holl feysydd gwaith.
- ▶ Datblygu gwaith hygyrchedd er mwyn ymestyn ein gweithgareddau i bawb.
- ▶ Parhau i weithredu cynllun Croeso i Bawb sy'n sicrhau cyfleoedd Dysgu Cymraeg i bobl nad yw'r Saesneg yn iaith gyntaf iddynt, gan gynnwys ceiswyr lloches a ffoaduriaid. Bydd hyn yn cynnwys datblygu WSOL ymhellach trwy gydweithio â'r sector Addysg Bellach.
- ▶ Datblygu cynlluniau tegwch a chynwysoldeb pellach er mwyn sicrhau bod croeso ystyrlon i bawb ddysgu Cymraeg.

Develop the Learn Welsh workforce.

- ▶ Implement the Centre's Workforce Development Plan to recognise the importance and work of our professional workforce. This will include:
 1. Workforce register;
 2. National competencies;
 3. Continuous Professional Development Framework;
 4. Academi as a home for teaching opportunities and professional development.
- ▶ Offer National Qualifications to continue to upskill the workforce ensuring they reflect the requirements of both the curriculum and the sector's work priorities.
- ▶ Develop a training programme to attract new tutors to the Learn Welsh sector.
- ▶ Deliver the 'Tutors of Tomorrow' programme to attract more young people to the Learn Welsh sector.

Provide accessible and welcoming learning opportunities.

- ▶ Implement a new Anti-racist Plan for the sector, with the aim of increasing global majority learners that take advantage of the Learn Welsh provision.
- ▶ Secure expert support in the development of the anti-racist work, and listen to the voices of individuals who have a lived experience of racism by adopting anti-racist methods across all our work areas.
- ▶ Develop accessibility work to extend our activities to all.
- ▶ Continue to implement the Welcome for All scheme which ensures Learn Welsh opportunities for all, including asylum seekers and refugees. This will include further development of WSOL by working with the Further Education sector.
- ▶ Further development of plans based on inclusion and fairness in order to ensure a meaningful welcome for everyone to learn Welsh.

6.3. Defnyddio – annog defnydd o'r Gymraeg

Mae Llywodraeth Cymru wedi gosod targed i gynyddu canran y boblogaeth sy'n siarad Cymraeg bob dydd. Mae gan y Ganolfan rôl bwysig, mewn partneriaeth ag eraill, i gynyddu ac ehangu'r cyfleoedd iddynt ddefnyddio eu sgiliau. Y nod yw magu hyder ymysg dysgwyr a siaradwyr di-hyder i ddefnyddio'r iaith sydd ganddynt yn hyderus, mewn amrediad o gyd-destunau.

Byddwn yn cyflawni'r amcan strategol hwn drwy'r camau gweithredu canlynol:

- ▶ Parhau i gynnal rhaglen gynhwysfawr mewn cymunedau ac yn rhithiol, gan sicrhau bod pawb yn cael eu croesawu.
- ▶ Parhau i ddatblygu ein rhaglen Dysgu Cymraeg i weithluoedd, gan flaenoriaethu sectorau penodol. Bydd blaenoriaethau i'r dyfodol yn cynnwys:
 - Cefnogi cyflogwyr i gynllunio ar gyfer gweithlu dwyieithog.
 - Cydweithio ag adrannau polisi amrywiol o fewn Llywodraeth Cymru i ymestyn y cynllun yn sectorol.
 - Blaenoriaethu sectorau yn gydlynus o ran cynllunio ieithyddol.
- ▶ Datblygu rhaglen Dysgu Cymraeg newydd i deuluoedd gan gynllunio'n strategol i roi mwy o gyfleoedd i rieni/gofalwyr plant 0-16 oed ddysgu, a siarad Cymraeg â'u plant.
 - Parhau i gynnig cyrsiau Clwb Cwtsh.
 - Parhau i leoli Tiwtoriaid mewn ysgolion drwy adnabod ardaloedd o flaenoriaeth drwy'r CSGA.
 - Cefnogi Polisi Trosglwyddo Llywodraeth Cymru drwy ddatblygu mentrau a chyfleoedd amrywiol.
- ▶ Datblygu Dysgu Cymraeg Gweithlu Addysg fel rhaglen genedlaethol gydlynus sy'n cynnwys ystod o hyfforddiant a chefnogaeth i ddarpar athrawon, athrawon, cynorthwywyr dosbarth a'r gweithlu cefnogi mewn ysgolion. Bydd y rhaglen yn cynnwys y ddarpariaeth dysgu dwys drwy gyfnodau sabothol.

6.3. Use – encourage the use of Welsh

The Welsh Government has set a target to increase the percentage of the population speaking Welsh on a daily basis. The Centre, in partnership with others, has an important role to play in increasing and expanding the opportunities for people to use their skills. The aim is to boost the confidence of learners and less confident speakers to use the language in a range of contexts.

We will achieve this strategic objective by taking the following actions.

- ▶ Continue to deliver a comprehensive programme in communities and virtually, ensuring that all are welcome.
- ▶ Continue to deliver our Learn Welsh programme for employers. Future priorities will include:
 - Helping employers plan for a bilingual workforce.
 - Collaborating with various policy departments within the Welsh Government to expand the scheme into further sectors.
 - Prioritising sectors cohesively in terms of language planning.
- ▶ Develop a new Learn Welsh programme for families, planning strategically to give more opportunities to parents/carers of children aged 0-16 to learn, and speak Welsh with their children.
 - Continue to offer Clwb Cwtsh courses.
 - Continue to place Tutors in schools by identifying priority areas through the WESP.
 - Support the Welsh Government's Welsh language Transmission Policy by developing various initiatives and opportunities.
- ▶ Develop 'Learn Welsh Education Workforce' as a cohesive national programme which includes a range of training and support for prospective teachers, teachers, classroom assistants and support staff in schools. The programme will include the intensive learning provision provided during sabbatical periods.

- ▶ Parhau i ddatblygu ein rhaglen Dysgu Cymraeg Pobl Ifanc, gan gynnwys dysgwyr 16 – 25 oed sydd mewn addysg neu addysg drydyddol.
- ▶ Parhau i gynnal cynllun 'Siarad' i baru dysgwyr a siaradwyr Cymraeg er mwyn cefnogi dysgwyr i ddod yn fwy hyderus i ddefnyddio eu Cymraeg.
- ▶ Cydweithio â phartneriaid i gynnig cyfleoedd i ddysgwyr ddefnyddio'u Cymraeg.
- ▶ Datblygu rhaglenni arloesol newydd sy'n arwain at ddefnydd o'r Gymraeg, gan gynnwys prosiectau sy'n datblygu hyder dysgwyr a siaradwyr. Bydd y blaenoriaethau yn cynnwys:
 - Cynllun newydd Croeso'n ôl i ddarparu cyfleoedd i siaradwyr sydd wedi colli hyder i ddefnyddio mwy o Gymraeg.
 - Datblygu rhaglenni codi hyder a defnyddio i gynulleidfaoedd penodol mewn partneriaeth â Nant Gwrtheyrn.
- ▶ Continue to develop our 'Learn Welsh Young People' programme, including learners aged 16-25 in education or tertiary education.
- ▶ Continue to deliver the 'Siarad' scheme that pairs learners with Welsh speakers to help learners become more confident to use their Welsh.
- ▶ Collaborate with partners to provide opportunities for learners to use their Welsh.
- ▶ Develop new pioneering programmes that lead to Welsh being used, including projects that develop the confidence of both Welsh learners and speakers. Priorities will include:
 - A new Welcome Back scheme to provide opportunities for speakers who have lost confidence, to use more Welsh.
 - Develop confidence-building programmes for specific audiences in partnership with Nant Gwrtheyrn.

7. Cynllunio Strategol

Nod y Ganolfan yw cynllunio'n strategol ar gyfer darparu gwasanaethau Dysgu Cymraeg cenedlaethol i gynulleidfaoedd amrywiol. Mae parhau gyda'r trefniadau rheoli a llywodraethu cadarn yn hanfodol er mwyn sicrhau bod y sefydliad yn cael ei arwain yn effeithiol a bod gweithdrefnau yn eu lle sy'n cefnogi gwasanaeth o ansawdd. Nod y trefniadau cynllunio, rheoli a llywodraethiant yw:

- ▶ sicrhau gwelliannau parhaus i ansawdd y ddarpariaeth, gan gefnogi a chraffu gweithrediad darparwyr;
- ▶ codi proffil y Gymraeg a'r cyfleoedd sydd ar gael i ddysgu'r iaith;
- ▶ sicrhau bod y Ganolfan yn gwneud cyfraniad allweddol tuag at wireddu nodau Strategaeth Cymraeg 2050.
- ▶ to ensure continual improvement in the quality of provision, supporting and scrutinising providers' actions;
- ▶ to raise the profile of the Welsh language and opportunities available to learn;
- ▶ to ensure that the Centre makes a key contribution towards achieving the goals of the Cymraeg 2050 strategy.

7. Strategic Planning

The Centre aims to plan strategically for the provision of national Learn Welsh services for a variety of audiences. It is essential to maintain robust management and governance arrangements in order to ensure the organisation is led effectively and that procedures are in place to support a quality service. The aim of planning, management and governance arrangements is:

Mae Bwrdd Cwmni y Ganolfan yn gyfrifol am reolaeth ariannol drylwyr a thryloyw ynghyd â rheolaeth risg gadarn a chyson. Cwmni Cyfyngedig dan warant a heb gyfalaf cyfrannau yw'r Ganolfan Dysgu Cymraeg Genedlaethol.

Mae'r Bwrdd Ymgynghorol, sy'n atebol i'r Bwrdd Cwmni, yn gyfrifol am sicrhau bod y Ganolfan yn cyflawni ei hamcanion strategol yn y sector Dysgu Cymraeg yn unol â gweledigaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer cefnogi'r Gymraeg.

Byddwn yn cyflawni'r amcan strategol hwn drwy'r camau gweithredu canlynol:

- ▶ Cynllunio'r gwasanaeth Dysgu Cymraeg yn genedlaethol. Casglu tystiolaeth ar effeithiolrwydd a thraweffeithiau ein darpariaeth a thrwy hyn, datblygu dealltwriaeth o gyfraniad ein gwasanaethau tuag at nodau hirdymor Cymraeg 2050 a deddfwriaethau perthnasol eraill.
- ▶ Cynnull grwpiau arbenigol ar lefel genedlaethol yn gyson, gan gynnwys y Grŵp Arloesedd Caffael Iaith ac arbenigwyr ansawdd, er mwyn ymgynghori a datblygu polisiau.
- ▶ Sicrhau bod llais y sector, gan gynnwys y dysgwyr a'r gweithlu, yn dylanwadu ar y blaenoriaethau gwaith.
- ▶ Parhau i adnabod a rhannu enghreifftiau o ragoriaeth ac arferion da drwy hunan-arfarnu a chynllunio ar gyfer gwelliant.
- ▶ Cydweithio ag Estyn wrth iddynt arolygu'r sector yn unol â'r dull rheoleiddio Dysgu Cymraeg i oedolion.
- ▶ Datblygu trefn gyllido a monitro cynnydd yn erbyn targedau, allbynnau a deilliannau cenedlaethol gan sicrhau y gwerth gorau am arian. Fel rhan o drefniadau monitro cynnydd, adrodd ar berfformiad yn erbyn dangosyddion a deilliannau fesul blwyddyn.

The Centre's Company Board is responsible for thorough and transparent financial control as well as robust and consistent risk management. The National Centre for Learning Welsh is a company limited by guarantee without share capital.

The Advisory Board, accountable to the Company Board, is responsible for ensuring the Centre achieves its strategic objectives in the Learn Welsh sector in line with the Welsh Government's vision for supporting the Welsh language.

We will achieve this strategic objective by taking the following actions:

- ▶ Deliver the Learn Welsh service nationally, gathering evidence on the effectiveness and impact of our provision and thereby developing an understanding of the contribution of our service to the long-term goals of the Cymraeg 2050 strategy and other relevant legislation.
- ▶ Regularly convening groups at a national level, including the Language Acquisition Innovation Group, in order to consult and develop policies.
- ▶ Ensuring the sector's voice, including learners and the workforce, influences work priorities.
- ▶ Continuing to identify and share examples of excellence and good practice through self-evaluation and planning for improvement.
- ▶ Working with Estyn as they inspect the sector in line with the Learn Welsh for adults regulatory approach.
- ▶ Developing a funding regime and monitoring progress against national targets, outputs and outcomes. As part of the arrangements for monitoring progress, report on performance against indicators and outcomes on an annual basis.

Llywodraethiant

- ▶ Cynnal strwythur llywodraethiant cadarn, gweledol ac atebol sy'n gyrru gwelliannau i wasanaethau Dysgu Cymraeg yn genedlaethol.
- ▶ Cyhoeddi adroddiad blynyddol sy'n adrodd ar wariant a chyrhaeddiad.
- ▶ Sicrhau archwiliadau mewnol ac allanol ac ymateb yn briodol iddynt.
- ▶ Sicrhau bod amrywiaeth o unigolion yn cael eu recriwtio i lefydd gwag ar fyrddau'r Ganolfan gan gynnwys unigolion â phrofiadau byw o hiliaeth a gwahaniaethu ar sail un o'r nodweddion gwarchodedig (Deddf Cydraddoldeb 2010).

Governance

- ▶ Maintain a robust, visible and accountable governance structure that drives improvements in Learn Welsh services on a national level.
- ▶ Publish an annual report on expenditure and achievement.
- ▶ Ensure internal and external audits and respond appropriately to them.
- ▶ Ensure that a range of individuals are recruited into vacancies on the Centre's boards including individuals with lived experiences of racism and discrimination on the basis of one of the protected characteristics (Equality Act 2010).

Enfys

Heddiw y mae trwch lliwiau – haenau'n iaith
yn hel drwy'r pelydrau
a'i bwa hi yn bywhau;
mae miliwn rhwng cymylau.

Geraint Roberts

Ysgrifennwyd ar ôl cyhoeddiad diweddar y
Ganolfan am y twf yn y niferoedd sy'n dysgu Cymraeg.
Written after the Centre's recent announcement
about the growth in the numbers learning Welsh.